



<p align="center">GEMEINDE LAJEN</p> <p align="center">DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZUM LANDSCHAFTSPLAN</p>	<p align="center">COMUNE DI LAION</p> <p align="center">NORME DI ATTUAZIONE AL PIANO PAESAGGISTICO</p>
<p align="center">GENEHMIGUNG</p> <p>Beschluss der I. Landschaftsschutzkommission Nr. 18/07 vom 27.11.2007</p> <p>Beschluss des Gemeinderates Nr. 9/R vom 28.02.2008</p> <p align="center">Beschluss der Landesregierung Nr. 1778 vom 26. Mai 2008</p> <p>Veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 25 vom 17.06.2008</p>	<p align="center">APPROVAZIONE</p> <p>Delibera della I^a Commissione per la tutela del paesaggio n. 18/07 del 27/11/2007</p> <p>Delibera del Consiglio comunale n. 9/R del 28/02/2008</p> <p align="center">Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1778 del 26 Maggio 2008</p> <p>Pubblicate sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 25 del 17/06/2008</p>
<p align="center">ÄNDERUNGEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzierung der Bannzone, Beschluss I.LSK. Nr. 15/10 vom 10.06.2010, Amtsblatt der Reg. Nr. 29 vom 20.07.2010 2. Reduzierung der Bannzone, Beschluss I.LSK. Nr. 15/13 vom 21.08.2013, Amtsblatt der Reg. Nr. 40/I-II vom 01.10.2013 3. Änderung grün-grün, Beschluss I.LSK. Nr. 16/13 vom 21.08.2013, Amtsblatt der Reg. Nr. 40/I-II vom 01.10.2013 4. Änderung grün-grün, Beschluss I.LSK. Nr. 17/13 vom 21.08.2013, Amtsblatt der Reg. Nr. 40/I-II vom 01.10.2013 5. Änderung grün-grün, Beschluss I.LSK. Nr. 18/13 vom 21.08.2013, Amtsblatt der Reg. Nr. 40/I-II vom 01.10.2013 	<p align="center">MODIFICHE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Riduzione di una zona di rispetto, Delib. I^a Com.tut.paes. n. 15/10 del 10/06/2010, Bollettino Uff. della Reg. n. 29 del 20/07/2010 2. Riduzione di una zona di rispetto, Delib. I^a Com.tut.paes. n. 15/13 del 21/08/2013, Bollettino Uff. della Reg. n. 40/I-II del 01/10/2013 3. Modifica verde-verde, Delib. I^a Com.tut.paes. n. 16/13 del 21/08/2013, Bollettino Uff. della Reg. n. 40/I-II del 01/10/2013 4. Modifica verde-verde, Delib. I^a Com.tut.paes. n. 17/13 del 21/08/2013, Bollettino Uff. della Reg. n. 40/I-II del 01/10/2013 5. Modifica verde-verde, Delib. I^a Com.tut.paes. n. 18/13 del 21/08/2013, Bollettino Uff. della Reg. n. 40/I-II del 01/10/2013



Art. 1

Allgemeines

Die folgenden Durchführungsbestimmungen werden bezugnehmend auf die Kategorien des Artikel 1 und gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung festgesetzt.

Integrierenden Bestandteil des Landschaftsplanes bilden:

- die kartographischen Anlagen, bestehend aus einem Lageplan im Maßstab 1:10.000 und vier Ausschnitten im Maßstab 1:5.000, der erläuternde Bericht und die nachfolgenden Durchführungsbestimmungen.

Generalità

Le norme di attuazione che seguono vengono determinati in riferimento agli oggetti di cui all'articolo 1 ed ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche.

Fanno parte integrante del piano paesaggistico:

- le cartografie allegate, consistenti in una planimetria in scala 1:10.000, e quattro stralci in scala 1:5.000, la relazione illustrativa e le seguenti norme di attuazione.

Art. 2

Weite Landstriche, die eine natürliche oder von Menschenhand umgeformte Landschaft, unter Einbeziehung der Siedlungen, bilden und die einzeln oder in ihrer Gesamtheit Zeugnis von Zivilisation geben (Artikel 1/b des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

Es handelt sich um natürliche oder vom Menschen mitgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart oder Naturausstattung und Umweltfunktion oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur oder ihrer besonderen Erholungseignung oder als Umgebungsschutz von Natur- und Kulturdenkmälern mit dem Ziel der Erhaltung dieser Funktionen ausgewiesen werden.

a) Gebiete von landschaftlichem Interesse

Diese umfassen das gesamte Gemeindegebiet mit Ausnahme der Wohnbau- und Gewerbegebiete mit genehmigtem Durchführungsplan im Sinne des Artikel 6, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 16/1970. Es gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes und des Gemeindebauleitplanes sofern nicht durch nachfolgende Bestimmungen spezifisch geregelt.

„Bestockte Wiesen und Weiden“ sind von besonderem landschaftlichem und ökologischem Wert. Bei der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung ist auf die Pflege, Wiedergewinnung und langfristige Sicherung

Zone corografiche costituenti paesaggi naturali o trasformati ad opera dell'uomo comprese le strutture insediative, che presentino, singolarmente o come complesso, valore di testimonianza di civiltà (riferimento al par. b) dell'articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica).

Si tratta di aree naturali o formate anche dall'attività umana che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le risorse naturali o la loro importanza per la tipica struttura insediativa locale, nonché per la loro particolare idoneità a fini ricreativi o di protezione nei confronti di monumenti naturali e culturali in essi presenti, sono sottoposte a vincolo di tutela allo scopo di conservare tali funzioni.

a) Zone di interesse paesaggistico

Comprendono l'intero territorio comunale escluse le zone abitative e produttive fornite di piano di attuazione approvato ai sensi del comma 3 del articolo 6 della legge provinciale n. 16/1970. Valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale e del piano urbanistico comunale nonché le norme specifiche come segue.

I „prati e pascoli alberati“ sono particolarmente pregevoli dal punto di vista paesaggistico e naturalistico. Nella conduzione agro-forestale va prestata particolare attenzione alla cura, al ripristino ed alla



ihrer Charakteristik und der aufgelockerten Bestockung zu achten. Bei geringem Bestockungsgrad ist die Stockrodung und die Entnahme von Lärchen nur bei Vorhandensein von ausreichender Lärchenverjüngung gestattet.

„Feuchtgebiete“ sind hochwertige Naturlebensräume für eine spezialisierte und bedrohte Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung der gegebenen hydrologischen Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Es sind deshalb Trockenlegungsarbeiten, die Torfentnahme, das Ablagern von Material jeglicher Art sowie das Ausbringen von Dünger untersagt. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung der bestehenden Gräben.

„Kastanienhaine“ sind ästhetisch wertvolle Kulturlandschaftsbereiche und Lebensräume für eine bedrohte Fauna. Kulturänderungen sind hier deshalb untersagt.

„Trockenrasen“ sind wertvolle Lebensräume gefährdeter und seltener Pflanzen- und Tierarten. Deshalb sind hier Düngung, Meliorierungen und Nutzungsintensivierungen sowie Aufforstungen verboten.

b) Landschaftliche Bannzone

Innerhalb dieser Flächen besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung bzw. Erweiterung oberirdischer Gebäude jeglicher Art. Für bestehende Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes.

Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

c) Landschaftsschutzgebiet Lajen Ried

Für das einbezogene Landwirtschaftsgebiet gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes ausgenommen die Verlegung und Neuerrichtung von Gebäuden, die nur dann gestattet werden können, wenn der Antragsteller anderswo keine für die Errichtung des Gebäudes geeigneten Gründe besitzt. Die Verlegung und Neuerrichtung von Gebäuden unterliegen der Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung; diese kann den geeigneten Standort festlegen um eine bessere Einfügung in das

conservazione nel tempo delle loro caratteristiche e della particolare copertura. Nel caso di copertura scarsa l'allontanamento delle ceppaie e il prelievo dei larici è consentito solo in presenza di sufficiente rinnovazione del larice stesso.

Le “zone umide” rappresentano habitat naturali di grande valore per una flora e fauna altamente specializzate e minacciate. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento delle caratteristiche idrologiche presenti e della vegetazione tipica. Sono perciò vietati le opere di prosciugamento del terreno, l'estrazione di torba, il deposito di materiale di qualsiasi genere nonché la concimazione. È consentita la manutenzione ordinaria dei fossi esistenti.

I “castagneti” sono paesaggi culturali di altissimo valore estetico e habitat per una fauna minacciata. Pertanto sono vietati cambiamenti di coltura.

I “prati aridi” sono pregevoli habitat per una flora e fauna rara e minacciata. Pertanto sono vietati la concimazione e l'esecuzione di bonifiche ed intensificazioni nonché il rimboschimento.

b) Zona di rispetto paesaggistica

Entro tali aree vige un assoluto divieto di costruzione e / o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere. Per le sedi di aziende agricole e gli edifici residenziali esistenti valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale.

Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

c) Zona di tutela paesaggistica Novale di Laion

Per la relativa zona di verde agricolo valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale, esclusi il trasferimento e la costruzione ex novo di edifici, che possono essere autorizzati soltanto qualora il richiedente non possiede altrove terreno adatto per l'impianto dell'edificio. Il trasferimento e la costruzione ex novo di edifici sono soggetti all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione provinciale, la quale può indicare l'ubicazione in relazione alle esigenze emergenti da un più



umliegende Landschaftsbild zu gewährleisten.

Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

idoneo inserimento nel quadro paesaggistico circostante.

Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

Art. 3

Teile des natürlichen Lebensraumes (Biotop), auch wenn sie von Menschenhand geschaffen wurden, die eine besondere ökologische Funktion auf den umliegenden Siedlungsraum ausüben (Artikel 1/c des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung)

In diese Kategorie fällt folgendes Biotop:

40/1 Wasserbühel

Im abgegrenzten Gebiet ist jegliche Kulturänderung und Veränderung der Umwelt untersagt, sowohl was das Landschaftsbild als auch die naturkundlichen Merkmale betrifft, mit besonderer Rücksicht auf die Tier- und Pflanzenwelt sowie die hydrologischen und mikroklimatischen Verhältnisse.

Innerhalb des Biotops sind insbesondere verboten:

- das Errichten von Bauten und Anlagen jeglicher Art, auch solche vorläufigen Charakters;
- die Torfentnahme, Kulturänderungen, Trockenlegungs- und Meliorierungsarbeiten sowie Geländeänderungen jeglicher Art;
- das Liegenlassen von Abfall und das Ablagern von Müll, Mist und Material jeglicher Art;
- das Verschmutzen und die Verrohrung von Gewässern sowie das Einleiten von Abwässern;
- das Pflücken, Ausgraben und Vernichten von wildwachsenden Pflanzen und Pilzen;
- das Erlegen, Fangen, Verletzen oder Stören wildlebender Tiere, eingeschlossen die Jagd; erlaubt ist die Nachsuche nach außerhalb des Biotops angeschossenem Wild;
- das Ausbringen von Düngern, mit Ausnahme der

Elementi naturali del paesaggio (biotopi), anche se dovuti all'opera dell'uomo, aventi una speciale funzione ecologica sull'ambiente antropizzato circostante (articolo 1, lettera c della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche)

Rientra in tale categoria il seguente biotopo:

40/1 Wasserbühel

In tale settore di territorio è vietato qualsiasi cambiamento di coltura e alterazione dello stato ambientale, sia esso riferito al quadro fisico, come a quello naturalistico, con particolare riguardo alla flora ed alla fauna, nonché alle caratteristiche idrologiche e microclimatiche.

In particolare nel biotopo è vietato:

- realizzare qualsiasi tipo di costruzioni e impianti a carattere provvisorio;
- l'estrazione di torba, qualsiasi tipo di cambiamento di coltura, opere di prosciugamento del terreno, di bonifica, spianamenti nonché movimenti di terra;
- abbandonare e depositare rifiuti, letame e materiale di qualsiasi genere;
- inquinare e intubare le acque nonché scaricare acque reflue;
- raccogliere, estirpare e distruggere la vegetazione spontanea ed i funghi;
- abbattere, catturare, ferire o disturbare gli animali selvatici, compresa la caccia; è consentita la ricerca di selvaggina ferita fuori dal biotopo;
- concimare, ad eccezione le aree inserite come



Flächen, die als Landwirtschaftsgebiet eingetragen sind;

- der Verkehr mit Motorfahrzeugen jeglicher Art, ausgenommen für die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeit.

Gestattet sind:

- die erforderlichen Biotoppflegemaßnahmen;
- die Mahd der innerhalb der Biotope vorhandenen Wiesen;
- die forstliche Nutzung; sie muss im Sinne der Bestimmungen des Forstgesetzes und ausschließlich mit naturnahen Waldbaumethoden durchgeführt werden, wobei die Zielsetzungen des Schutzgebietes zu berücksichtigen sind;
- die Errichtung eines Radweges, dessen Oberfläche unversiegelt bleibt, auf dem bestehenden Feldweg am Nordwestrand des Biotops.

zona agricola;

- circolare con veicoli a motore di ogni tipo ad eccezione delle attività agroforestali.

Sono consentiti:

- gli interventi necessari per la gestione naturalistica del biotopo;
- lo sfalcio dei prati che si trovano all'interno dei biotopi;
- l'utilizzo forestale; deve avvenire ai sensi delle norme della legge forestale ed esclusivamente con metodi di selvicoltura seminaturale, tenendo conto delle finalità di tutela del territorio protetto;
- la realizzazione di una pista ciclabile, senza impermeabilizzazione della sua superficie, sulla strada campestre già esistente al margine nordovest del biotopo.

Art. 4

Naturdenkmäler, bestehend aus Naturgebilden oder Teilen derselben, die einen bedeutenden wissenschaftlichen, ästhetischen, heimat- und volkscundlichen Wert besitzen, sowie den dazugehörigen Bannstreifen, die geschützt werden müssen, um einen ungestörten Genuss der Denkmäler zu gewährleisten (Artikel 1/a des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

In diese Kategorie fallen die nachstehend angeführten und in der beiliegenden Karte eingetragenen Naturdenkmäler:

- 40/1 ein Ahorn bei Fonteklaus
- 40/2 eine Eiche beim Moar zu Tassis
- 40/3 eine Edelkastanie bei Luseneegg
- 40/4 ein Walnussbaum beim Tommele
- 40/5 eine Edelkastanie beim Mair am Bach
- 40/6 eine Rosskastanie in Unterfins

Monumenti naturali consistenti in elementi o parti limitate alla natura, che abbiano un valore preminente dal punto di vista scientifico, estetico, etnologico o tradizionale, con le relative zone di rispetto, che debbano essere tutelate per assicurare il migliore godimento dei monumenti stessi (riferimento al par. a) articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche).

Rientrano nella categoria i seguenti monumenti naturali individuati nell'allegata planimetria:

- 40/1 un acero presso Fonteklaus
- 40/2 una quercia presso Moar zu Tassis
- 40/3 un castagno presso Luseneegg
- 40/4 un noce presso Tommele
- 40/5 un castagno presso Mair am Bach
- 40/6 un ippocastano a Unterfins



- 40/7 eine Edelkastanie beim Gasser
 40/8 zwei Edelkastanien beim Unterbuchfelder
 40/9 eine Edelkastanie beim Vogelweider
 40/10 eine Edelkastanie beim Oberbuchfelder
 40/11 eine Edelkastanie beim Moser
 40/12 ein Walnussbaum im Bäcknangerle
 40/13 ein Walnussbaum beim Mesner
 40/14 zwei Rotföhren unterhalb Rabans
 40/15 eine Edelkastanie beim Untertschutsch
 40/16 Kalte Löcher in Pontives
 40/17 Pliegermoos
 40/18 Tanürzmoos
 40/19 Feldzutterhexlmoos

Es ist verboten die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

- 40/7 un castagno presso Gasser
 40/8 due castagni presso Unterbuchfelder
 40/9 un castagno presso Vogelweider
 40/10 un castagno presso Oberbuchfelder
 40/11 un castagno presso Moser
 40/12 un noce nel Bäcknangerle
 40/13 un noce presso Mesner
 40/14 due pini silvestri sotto Rabans
 40/15 un castagno presso Untertschutsch
 40/16 „Kalte Löcher“ a Puntives
 40/17 Pliegermoos
 40/18 Tanürzmoos
 40/19 Feldzutterhexlmoos

È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali sopra indicati.

Art. 5

Archäologisches Schutzgebiet

Es handelt sich um Fundstellen von besonderer archäologischer und geschichtlicher Bedeutung, die in der beiliegenden Karte eigens gekennzeichnet sind.

In diesen Teilgebieten ist für jede tiefgreifende Veränderung der Beschaffenheit des Areals die Ermächtigung der Abteilung für Denkmalpflege einzuholen.

Art. 6

Landschaftliche Strukturelemente

Für das gesamte Gemeindegebiet gilt:

Trockenmauern, alte Pflasterwege und andere historisch-landschaftlich bedeutsame Wege, Lesesteinwälle, Waale und Waalwege, Feldhecken, Flurgehölze und Ufervegetation sind wegen ihrer besonderen landschaftlichen, ökologischen und heimat-

Zona archeologica

Trattasi di aree di ritrovamento di particolare importanza archeologica e storica, appositamente contrassegnate nell'allegata planimetria.

Per tali settori, ogni consistente modificazione dell'assetto dell'area delimitata deve essere autorizzata dalla Soprintendenza provinciale ai Beni Culturali.

Elementi strutturali paesaggistici

Per l'intero territorio comunale vige:

I muri a secco, le antiche strade lastricate ed altri sentieri di interesse storico-paesaggistico, argini di pietra, canali d'irrigazione e passeggiate del canale, siepi, boschetti isolati e la vegetazione ripariale sono tutelati per la loro particolare impor-



kundlichen Bedeutung geschützt. Ihre Entfernung bzw. Veränderung unterliegt der Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung, auch wenn sie in den beiliegenden graphischen Planunterlagen nicht explizit ausgewiesen sind. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung.

Wasserläufe und Gräben erfüllen als aquatische Lebensräume und Naturkorridore eine wichtige landschaftsökologische Funktion. Untersagt sind deren Zuschüttung oder Verrohrung (ausgenommen jene Stellen mit Wegüberbrückungen).

Nicht ortsübliche Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht, sind nicht gestattet.

tanza paesaggistica, ecologica e storico-culturale. Ogni rimozione rispettivamente modifica di essi è sottoposto all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione Provinciale, anche se nelle planimetrie allegate non sono determinati esplicitamente. Sono consentiti i lavori di manutenzione ordinaria.

I corsi d'acqua ed i fossi assumono come habitat acquatici e corridoi naturali un'importante funzione paesaggistico-naturale. Sono vietati il riempimento e l'intubamento di essi (ad eccezione dei punti con sovrappassi).

Sono vietati le recinzioni non usuali ed in particolare l'uso del filo spinato.